Geschäftsbericht 2015

SPITEX BÜRGLEN

SPITEX
Hilfe und Pflege zu Hause

SPITEX Bürglen

Aegerten | Brügg | Jens | Merzligen | Schwadernau | Studen | Worben

“Wir sind mit SPITEX Bürglen gut auf Kurs! Ein herzliches Dankeschön an alle, die uns unterstützen”

Marianne Hubschmid, Geschäftsleiterin Spitex Bürglen

Liebe Leserin, lieber Leser

Reto Brand
Vorstand
SPITEX Bürglen

Sie halten den neuen Geschäftsbericht unserer Spitex Bürglen in Händen. Dieser präsentiert sich in einer neuen, frischen und frühlingshaften Form. Aber, werden Sie sich vielleicht denken, es wird wohl wie jedes Jahr etwa das Gleiche drinstehen. Texte, ein paar Grafiken und viele Zahlen. Das Übliche, aber wohl wenig Spannendes. Richtig? Ja und doch nein. Ein Geschäftsbericht, wie sein Name es sagt, kann ja nur zusammenfassend vom Geschäft berichten. Von dem, was in der Spitex Bürglen während des ganzen lieben langen Berichtsjahres alles so passiert. Und es passiert unglaublich viel, das kann ich Ihnen verraten.

Die Spitex ist wie ein grosses Schiff (gegen hundert Mitarbeitende/Freiwillige, viele Klienten, hoher Umsatz) auf See unterwegs und ständig Wind, Wetter und Strömungen ausgesetzt (Politik, finanzielle Zwänge). Ständig ist Unterhalts- und Modernisierungsbedarf da (neuer Auftritt, Mahlzeitendienst, Tagesstätte). Das Schiff muss Rücksicht nehmen auf andere Schiffe, Gefahren erkennen (Konkurrenz), Chancen nutzen (Fusion mit einer anderen Spitex?), den richtigen Kurs halten, die besten Häfen zur rechten Zeit finden. Und es muss dabei vor allem eines tun, nämlich erreichen, dass die Menschen, die sich ihm anvertrauen (die Klienten, deren Angehörige, das Personal, die zuweisenden Personen) mit ihm und seinen Leistungen zufrieden sind.

Natürlich kann ein Geschäftsbericht nur ein vages Bild von dem vermitteln, wie unser lebendiges Spitex-Bürglen-Schiff in der Realität tatsächlich unterwegs ist. Von seinem Steuerstand (Vorstand) aus meine ich: Es ist auf Kurs, auch dank unserer treuen Klienten und dem Einsatz unserer echt tollen Mitarbeitenden. In diesem Sinne wünsche ich: «bonne lecture»!

Inhalt

Editorial	Grusswort Vorstand	1
Jahresbericht 2015 Präsident	Nachhaltige Lösungen für die Zukunft	3
Jahresbericht 2015 Geschäftsleitung	SPITEX Bürglen ist gut auf Kurs	4
Bericht Pflege	Grund- und Behandlungspflege	5
	Palliative-Pflege	6
	Psychiatrische Pflege	6
Bericht Podologiepraxis	Wenn Füsse professionelle Behandlung brauchen	7
Bericht Wundambulatorium	Eine Wunde betrifft den ganzen Menschen	8
Bericht SPITEXTRAplus gmbh	SPITEXTRAplus können alle nutzen	9
Bericht weitere Leistungen	Fahrdienst, Mahlzeitendienst	10
	Angebote für pflegende Angehörige	10
Qualität & Leistung	Gelebte Qualität hat hohen Stellenwert	11
Ausblick	Modern und professionell in die Zukunft	12
Bericht Finanzen	SPITEX Bürglen steht auf gesunder Basis	13
	Bilanz per 31.12.2015	14
	Investitionsbudget	14
	Erfolgsrechnung 2015	15
	Spendenfonds SPITEX Bürglen	16
Mitarbeitende	Vorstand, Mitarbeitende	17
	Jubiläen, Aus- und Weiterbildung 2015	19
Spenden 2015	Herzlichen Dank an Spenderinnen und Spender	20
Inserenten	Herzlichen Dank unseren Inserenten	21
Mitgliedschaft & Spenden	Ihre Unterstützung ist Gold wert	25
Telefonnummern	Für alle Fälle	26

“Spitex Bürglen unterstützt uns wunderbar! Wir sind so glücklich, können wir zu Hause leben”

Liska und Willy Messerli, Brügg

Jahresbericht Präsident

Nachhaltige Lösungen für die Zukunft

Vorstand – strategische Führung
In 6 Vorstandssitzungen wurden die Anforderungen des Alltags angenommen, diskutiert und die notwendigen Entscheide zu sinnvollen Lösungen gefällt.
Dabei standen mit den Kenntnisnahmen zu den Quartalsabrechnungen und der Verabschiedung einer erfreulichen Jahresrechnung die finanziellen Grundlagen unserer Organisation im Vordergrund. Darüber hinaus hat der Vorstand auch über betriebliche Forderungen und Anträge befunden. Dank der ausgezeichneten Zusammenarbeit mit der operativen Ebene und dem tollen Engagement der Mitglieder des Vorstandes konnten alle Anforderungen angenommen und nachhaltigen Lösungen zugeführt werden.

Personalwesen
In Anerkennung der hohen Qualität unseres Personals wurde im Vereinsjahr 2015, neben den bewährten und beliebten Anlässen (Spitexfest, Weihnachtsapéro) neu eine Austauschplattform Vorstand-Personal eingeführt. Die zwei durchgeführten Personalsitzungen waren gut besucht und erlaubten einen positiven gegenseitigen Austausch. Die erfolgreichen Anlässe ermutigen den Vorstand, diese Anlässe auch weiterhin im Jahresprogramm zu belassen.

Kommunikationskonzept
Eine zentrale Thematik des Geschäftsjahres 2015 war die Erarbeitung von Grundlagen zu einem Kommunikationskonzept. Unter der kundigen Leitung von Brigitte Burkhardt (bct burkhardt communication) wurden in Workshops, unter Einbezug von Mitgliedern des Leitungskaders und des Vereinsvorstandes ein Konzept erarbeitet, welches den zukünftigen Auftritt von SPITEX Bürglen in der Öffentlichkeit gewährleisten soll. Mit dem erfolgreichen Abschluss der Grundlagenarbeiten konnte der Vorstand die Umsetzung beschliessen.

Fredy
Siegenthaler
Präsident
SPITEX Bürglen

Projekte
Mit dem Umzug der Firma Fors ins renovierte Geschäftshaus wird im Gebäude, in dem SPITEX Bürglen eingemietet ist, Platz frei. Wir haben die Gelegenheit genutzt, um Platzbedarf beim Vermieter für die Realisation von 2 Projekten anzumelden:

Ausbau der Podologie: Durch die Bedarfszunahme im Bereich der Podologie benötigen wir weiteren und zweckmässigeren Raum. Dieser soll künftig im 2. Stockwerk geschaffen werden.

Tagesstätte: Um für Klienten die Möglichkeit zu schaffen, Stunden und Tage in einer betreuten Umgebung verbringen zu können oder um pflegende und betreuende Angehörige zu entlasten, wurde beim Kanton eine Betriebsbewilligung erwirkt, die uns erlauben soll, im SPITEX-Zentrum eine Tagesstätte zu führen. Die Vorbereitungsarbeiten wurden so weit vorangetrieben, dass der Betrieb im Herbst 2016 aufgenommen werden kann.

Unser Dank gebührt allen, die unsere Organisation in irgendeiner Form unterstützt haben:
> Mitarbeitende sowie Betriebsleitung
> Mitglieder des Vereinsvorstandes
> Behörden unserer Partnergemeinden und der Kirchgemeinde Bürglen
> Vereinsmitglieder
> Spender und Gönner

Jahresbericht Geschäftsleitung

SPITEX Bürglen ist gut auf Kurs

Marianne
Hubschmid
Geschäftsleiterin
SPITEX Bürglen

Erfolg als kleine, flexible Organisation

Als mittlerweile kleinste Organisation im Berner Seeland werden wir als verlässliche, kompetente, unkomplizierte und menschliche Partner wahrgenommen. Unsere überschaubare Grösse und unsere wirtschaftlichen Strukturen erlauben uns eine optimale Kundennähe und eine grosse Flexibilität. Auf sich stetig wandelnde Einflüsse können wir schnell reagieren und auf Kurs bleiben. Ausgebaut haben wir in diesem Jahr vor allem die Pflege und Hauswirtschaft.

Spannungsfeld Produktivität-Menschlichkeit

Wir wollen genügend Zeit in die Pflege unserer Klienten investieren können, müssen aber auch wirtschaftlich arbeiten um finanziell auf einer gesunden Basis zu stehen. Hier mussten wir 2015 eine verträgliche Balance zwischen Produktivität und Menschlichkeit finden. Heute kennt jeder Mitarbeitende sein Produktivitätsziel und ist sich der Verantwortung bewusst.

Personell gut aufgestellt

Wir haben eine gute Mitarbeitersituation mit einer tiefen Fluktuation. Dies nicht zuletzt aufgrund unserer attraktiven und familienfreundlichen Anstellungsbedingungen und dem guten Arbeitsklima. Dafür sind wir im Seeland bekannt und dürfen uns immer wieder über Spontanbewerbungen freuen. Im Bereich Psychiatrie suchen wir aber noch Verstärkung durch Pflegefachpersonen und Fachpersonen Gesundheit.

Mit neuem Auftritt in die Zukunft

Wir stehen zunehmend in Konkurrenz mit privaten Anbietern und auch öffentlichen Spitex-Organisationen. Wer uns bereits kennt, schätzt unsere Kompetenzen und Dienstleistungen für Menschen, die zu Hause leben. Damit uns auch Personen, die uns noch nicht kennen besser wahrnehmen, haben wir unseren Auftritt neu gestaltet. Wir wollen uns klar differenzieren und kommunizieren, dass SPITEX Bürglen eine gute Wahl ist.

Ein herzliches Dankeschön an:

> Unsere Klienten. Sie schätzen unsere Arbeit und vertrauen uns.
> Zuweisende Ärzte, Therapeuten und Pflegende in Institutionen. Für Sie steht immer der Mensch im Mittelpunkt.
> Unseren Vorstand für seine offene, wertschätzende und motivierende Haltung.
> Unseren Vermieter, Jean-Pierre Senn, Fors AG für sein grosses Engagement in der ambulanten Gesundheitsversorgung.
> Vertretern der Gemeinden für die wohlwollende Unterstützung und Zusammenarbeit.
> Der Kirchgemeinde Bürglen für die konstruktive Zusammenarbeit bei Projekten.
> Alle, die uns in irgendeinerweise unterstützen, sei dies ideel oder finanziell.
> An alle Mitarbeitenden und Freiwilligen. Sie sind das Herz unserer Organisation: Menschlich, herzlich, kompetent – Menschen für Menschen.

Bericht Pflege

Grund- und Behandlungspflege

Allgemeine Entwicklung in der Pflege

Die Klienten bleiben zunehmend länger zu Hause oder kommen früher aus den Institutionen, Spitälern und Rehabilitationskliniken zurück. Da die Spitäler Pauschalen erhalten, (swiss DRG) sind diese Abgeltungen am rentabelsten wenn die Personen so schnell als möglich entlassen werden. Spitex ist dann der Nachversorger. Das heisst für uns, dass wir anspruchsvolle und komplexe Pflegesituationen zu bewältigen haben und wir unsere Strukturen und Angebote entsprechend ausbauen müssen: Erreichbarkeit, kurzfristige Reaktionszeit, engere Zusammenarbeit mit den zuweisenden Stellen, Pflege rund um die Uhr, hohe Professionalität und spezialisiertes Fachwissen der Mitarbeitenden.

Weiterbildung immer wichtiger

Die Weiterbildung der Mitarbeitenden wird aufgrund der aktuellen Entwicklung immer wichtiger. Insbesondere in der spezialisierten Pflege wie Palliativ-/Onkologiepflege, Psychiatrische Pflege oder Wundversorgung. Wir bieten interne Bildungsveranstaltungen an und fördern externe Weiterbildungen.

Darlegung der Pflegeleistung

Pflegeleistungen müssen wir gegenüber der Krankenkasse professionell und nachvollziehbar darlegen. Die Kassen übernehmen Leistungen nach den Grundsätzen der Wirtschaftlichkeit, Zweckmässigkeit und Wirksamkeit «WZW». Für uns ein Balanceakt, denn oft steht für eine Pflegeleistung ein sehr knappes Zeitbudget zur Verfügung – zum Beispiel 15 Minuten zum Duschen. Das geht einfach nicht immer so schnell. Insbesondere, wenn Klienten gebrechlich sind. Uns ist wichtig, dass wir trotz aller Vorgaben genügend Zeit für unsere Klienten haben.

Anita Hirschi
Fachbereichsverantwortliche
Palliative-Pflege

Immer ein offenes Ohr

Wir haben ein offenes Ohr für alle Anliegen und Bedürfnisse rund um die Betreuung zu Hause. Wir informieren aktiv über die verschiedenen Angebote und Beratungsstellen in der ambulanten Versorgung. Viele Angebote können wir selbst anbieten – alles aus einer Hand.

Länger zu Hause leben – Kostengünstiger für die Allgemeinheit

Mit einer umfassenden Pflege zu Hause können wir von SPITEX Bürglen dazu beitragen, dass ein Eintritt in eine Institution (Heim, Spital etc.) verzögert oder verhindert werden kann. Dies ist im Interesse der Klienten und kostengünstiger für die Allgemeinheit. Wir werden deshalb unsere Dienstleistungen, Angebote und Strukturen weiter ausbauen. Weitere Informationen zu unseren Plänen finden Sie im Ausblick.

“SPITEX Bürglen bedeutet für mich Freiheit! Dank der guten Hilfe und Pflege kann ich trotz meiner Krankheit zu Hause wohnen”

Inge Métry, Brügg

Palliative-Pflege

In der Gesellschaft steigt das Bewusstsein für den Wert der Selbstbestimmung in der letzten Lebenszeit und es ist der Wunsch vieler Menschen diese Zeit zu Hause zu verbringen. Palliative-Pflege nimmt die Anliegen schwerkranker Menschen auf und hat zum Ziel, eine Versorgung auf spiritueller, pflegerischer, medizinischer und sozialer Ebene anzubieten.

Bei SPITEX-Bürglen übernimmt jeweils ein kleines Pflegeteam die Betreuung von Palliative-Klienten. So kann schnell eine vertrauensvolle Beziehung aufgebaut werden und die Pflegenden sind mit den häuslichen Gegebenheiten vertraut und kennen die Wünsche und Werte der Klienten und Angehörigen. Die Pflegenden erkennen frühzeitig, wenn weitere Unterstützung wie eine Nachtwache oder ein Entlastungsdienst für pflegende Angehörige involviert werden muss. Fallbesprechungen im Pflegeteam unterstützen die Pflegenden bei komplexen Herausforderungen.

Die Entwicklung im Gesundheitswesen wirkt sich auf verschiedenen Ebenen auf Palliative-Pflege aus. Beispielsweise erleichtern oder ermöglichen neue Behandlungsmethoden die medizinischen und pflegerischen Möglichkeiten zu Hause. Zum anderen nehmen wir wahr, dass Austritte aus dem Spital kurzfristig entschieden und veranlasst werden. Dies kann eine sorgfältige Austrittsvorbereitung erschweren oder verunmöglichen.

Der Bereich Palliative-Pflege wird bei SPITEX Bürglen weiter an Bedeutung gewinnen. Deshalb werden intern Fortbildungen für Mitarbeitende organisiert und externe Weiterbildungen unterstützt. Zudem arbeitet SPITEX Bürglen aktiv in den verschiedenen Netzwerken für Palliative-Care mit.

Rahel Flückiger
Teamleiterin
Psychiatriepflege

Psychiatrische Pflege

Die psychiatrischen Erkrankungen in der Bevölkerung haben zugenommen. Aus diesem Grund hat SPITEX Bürglen den Fachbereich Psychiatrie 2015 ausgebaut. Das bestehende Team wurde mit einer zusätzlichen Pflegefachperson ergänzt, weitere Fachpersonen werden gesucht.

Psychiatrische Versorgung im ambulanten Bereich stellt für alle beteiligten Personen eine grosse Herausforderung dar. Die Betreuung unserer Klienten zu Hause wird individuell auf ihre Bedürfnisse angepasst. Wichtig ist, dass wir die Situation ganzheitlich erfassen und eine enge Zusammenarbeit mit Ärzten und allen involvierten Personen stattfindet. So kann SPITEX Bürglen seinen Klienten ermöglichen, mit ihrer Krankheit möglichst autonom und ihren Bedürfnissen entsprechend, den Alltag zu meistern. Speziell legen wir Wert auf Wertschätzung und Partizipation unserer Klienten.

SPITEX Bürglen setzt sich das Ziel, diesen Fachbereich weiter auszubauen, um die optimale Versorgung der Bevölkerung zu gewährleisten.

“Ihre Füsse sind im Podologie-Team in besten Händen”

Podologie-Team, SPITEX Bürglen

Bericht Podologiepraxis

Wenn Füsse professionelle Behandlung brauchen

Madeleine Bähler
Podologin SPV

Podologinnen wissen, auf was es ankommt

Inzwischen arbeiten 3 Podologinnen SPV und 1 Hauspflegerin mit Zusatzausbildung in kosmetischer Fusspflege bei SPITEX Bürglen. Der Bedarf an medizinischer Fusspflege hat zugenommen und die hohe Fachkompetenz von Podologinnen wird geschätzt. Eine der wichtigsten Klientengruppe sind Diabetiker. Sie werden von Ärzten und Diabetesberatungsstellen überwiesen. Aber nicht nur Diabetespatienten sind auf eine professionelle Fusspflege angewiesen, auch andere Krankheiten oder Beschwerden machen den Gang zur Podologin notwendig. So kommen auch Klienten im Rollstuhl, mit Parkinson, psychischen Krankheiten oder mit Schmerzen an den Füssen oder eingeschränkter Mobilität in die Podologiepraxis.

Vertrauen von Fachstellen und Ärzten

Wir arbeiten vermehrt mit Fachstellen und Ärzten zusammen. Diese vertrauen uns und überweisen ihre Patienten mit Fussproblemen in unsere Podologiepraxis. Es freut uns, dass wir einen guten Ruf als kompetente Fachleute aufbauen konnten.

Prävention und fachgerechte Behandlung

Durch die regelmässigen Behandlungen durch Fachpersonen können Beschwerden vermindert oder auch behoben werden. Insbesondere bei Risikopatienten wie z.B. Diabetikern ist eine Früherkennung von gesundheitlichen Beschwerden ganz wichtig. Prävention hilft zusätzlich Gesundheitskosten zu senken, indem Folgeschäden verhindert oder ganz vermieden werden können.

Neueste Erkenntnisse und Tipps

Wir legen Wert auf fachgerechte Fusspflege nach neuesten Erkenntnissen der Podologie. Deshalb bilden wir uns auch regelmässig weiter. In der Behandlung unserer Klienten gehen wir auf die Bedürfnisse unserer Klienten ein und geben auch immer Tipps und Beratung für die optimale Fusspflege zu Hause. Unsere Klienten sollen so viel wie möglich selber machen können. Wir arbeiten sorgfältig und absolut sauber – und wir haben Geduld mit älteren und dementen Klienten. Sie sollen sich bei uns wohl fühlen und uns vertrauen.

Ausbau und neue Räumlichkeiten

Die Podologie wird im Herbst 2016 die neu umgebauten Räumlichkeiten im Gesundheitszentrum beziehen können. Es ist ein weiterer Ausbau des Angebotes geplant und die interdisziplinäre Zusammenarbeit zum Beispiel mit Wundexpertinnen, Diabetesberatungsstellen, Angiologen etc. wird intensiviert. Auch Weiterbildung in der modernen Wundbehandlung, Wundseminar SAfW/H+, steht auf der Agenda.

Bericht Wundambulatorium

Eine Wunde betrifft den ganzen Menschen

Wundexpertinnen SAfW sind gefragte Fachleute

Zwei ausgewiesene Wundexpertinnen SAfW kümmern sich bei SPITEX Bürglen um die Wunden von Klientinnen und Klienten. Behandelt werden zum Beispiel chronische Wunden wie offene Beine oder akute Wunden aufgrund von Verletzung nach einem Sturz mit starken Schürfungen oder tiefen Schnittwunden. Wundexpertinnen kommen aber auch zum Einsatz bei onkologischen Wunden nach Bestrahlung, bei Operationswunden wenn es um die Nahtpflege geht und ganzheitliche Betreuung bei der Stomapflege.

Schnellere Wundheilung und weniger Schmerz

Für die Anliegen unserer Klienten nehmen wir uns Zeit. Basis jeder Behandlung ist ein persönliches Gespräch mit dem Klienten, um seine Erfahrung mit seiner Wunde und allfällige Materialunverträglichkeiten und Allergien in die Behandlung miteinbeziehen zu können. Wichtig ist uns auch die Zusammenarbeit mit den behandelnden Ärzten. Vor allem, wenn es um die Therapie zur Linderung und Vermeidung von Schmerzen durch spezielle Medikamente geht. Niemand soll unnötig leiden – auch bei einem Verbandswechsel nicht.

Wundambulatorium bringt viele Vorteile

Das Wundambulatorium im SPITEX Zentrum ist modern eingerichtet und ermöglicht eine Behandlung nach neuesten medizinischen und technischen Erkenntnissen. Kurzfristig können weitere Fachpersonen wie die Podologinnen oder dipl. Pflegepersonal einbezogen werden – und in Zukunft sogar Ärzte aus dem Gesundheitszentrum. Es ist zudem gut erreichbar, bietet Parkplätze vor dem Haus und ist rollstuhlgängig.

Karin Grünig
dipl. Wundexpertin
SAfW

Zusammenarbeit mit Ärzten, Spitälern etc.

Die Zusammenarbeit mit zuweisenden Fachstellen ist weiter im Aufbau. Wir möchten vermehrt von den Ärzten in die Wundbehandlung einbezogen werden. Unser Fachwissen bezüglich Wundversorgung ist hoch und wir halten es immer auf dem neuesten Stand. Wir tauschen uns auch mit anderen Fachleuten aus, so zum Beispiel mit den Wundambulatorien in den Spitälern Aarberg und Bern oder der Stomaberatung im Spitalzentrum Biel. Als Wundfachexpertinnen setzen wir alles daran, dass Wunden schnellstmöglich abheilen.

Ausblick

Wir werden die Information an die Bevölkerung bezüglich Wundversorgung verstärken, damit mehr Menschen ihre Wunden fachgerecht pflegen lassen können. Weiter streben wir eine intensive Zusammenarbeit mit Ärzten im neuen Gesundheitszentrum am Schaftenholzweg 10 an und mit anderen Fachbereichen wie Diabetologen, Ernährungsberatungen oder Diabetesberatungsstellen.

Bericht Hauswirtschaft SPITEXTRAplus gmbh

SPITEXTRAplus können alle nutzen

Unterstützung im Haushalt

Die hauswirtschaftlichen Dienstleistungen werden von SPITEXTRAplus gmbh, einer Unternehmung von SPITEX Bürglen, erbracht. Wir führen den Bericht zum Bereich Hauswirtschaft dennoch in diesem Geschäftsbericht von SPITEX Bürglen auf, weil die Dienstleistungen im Haushalt für unsere Klienten, die zu Hause leben und Pflege und Unterstützung brauchen, oft unabdingbar sind. Mit unserer Philosophie «alles aus einer Hand», decken wir auch diesen Bedarf. Zu Beginn waren für SPITEXTRAplus drei Mitarbeitende im Einsatz. Inzwischen ist der Mitarbeiterbestand auf zwölf gestiegen.

Dienstleistungen für alle

SPITEXTRAplus kann jede/jeder nutzen. Personen, die aufgrund einer krankheits- oder altersbedingten Einschränkung den Haushalt, oder Teile des Haushaltes nicht mehr selber bewältigen können. Für pflegende Angehörige zur Entlastung oder für Mütter nach der Geburt. Aber auch Personen, die zeitbedingt z.B. aus beruflichen Gründen Unterstützung im Haushalt benötigen.

Zusammenarbeit mit SPITEX Bürglen

Die enge Zusammenarbeit mit SPITEX Bürglen ermöglicht auch das kurzfristige Installieren der Hilfe, wenn Klienten oder Angehörige in Not sind. Wir unterstützen unkompliziert und effizient und die Informationsflüsse unter den Dienstleistern sind optimal, da alle unter dem gleichen Dach sind. So funktioniert die Strategie «alles aus einer Hand».

Haushaltsführung abzugeben, braucht Vertrauen

Haushalte sind so unterschiedlich wie die Menschen, die darin leben. Wir passen uns den Vorstellungen und Wünschen unserer Klienten wenn immer möglich an, nehmen Rücksicht auf deren Befindlichkeit und respektieren deren Selbstbestimmung.

Elisabeth Bieri
Teamleiterin
SPITEXTRAplus

Für viele unserer Klienten ist es nicht einfach, sich einzugestehen, nicht mehr alles selber machen zu können. Da in der Regel immer die gleiche Mitarbeiterin von SPITEXTRAplus die Arbeiten erledigt, kann meist schnell ein Vertrauensverhältnis aufgebaut werden und bald schätzen die Klienten die neu gewonnene Lebensqualität.

Wir können auch Kochen, Einkaufen und Spazieren gehen

Im Moment werden vor allem Reinigungsarbeiten von uns übernommen. Wir könnten aber viel mehr Dienstleistungen abdecken. So zum Beispiel Kochen oder Einkaufen. Auch ein gemeinsamer Spaziergang wäre möglich oder Begleitung zu einer Veranstaltung mit entsprechender Betreuung.

Ausblick

Unsere Mitarbeitenden besuchen Weiterbildungen, um Klienten besser zu verstehen und unterstützen zu können. Es geht um Themen wie: Demenz, Mobilität, Unfallgefahren im Haushalt, Abgrenzung, Nähe/Distanz, Haushalt und Kulturen.

Bericht weitere Leistungen

Fahrdienst – Freiwillige machen es möglich

Eine Fahrt mit Begleitung

Der Fahrdienst wurde im letzten Jahr zwar etwas weniger häufig in Anspruch genommen, ist aber für viele unserer Klienten wichtig, um den Gang zum Arzt oder in die Therapie zu ermöglichen. Insbesondere, wenn es mit öffentlichen Verkehrsmitteln nicht mehr geht und kein privater Transport möglich ist. Dank unseren freiwilligen Mitarbeitenden können wir die Fahrgäste zu einem erschwinglichen Preis bis zur Destination führen. Aber nicht nur die Fahrt, sondern auch die Begleitung und Betreuung zum Beispiel bei Gehbehinderung, Orientierungsschwierigkeiten etc. wird gewährleistet. Die Betreuung gibt’s erst noch ohne Aufpreis!

Mahlzeitendienst – täglich an den Tisch geliefert

Zu Hause gut essen ohne zu kochen

Wir sind froh, konnten wir mit den meisten Gemeinden einen Leistungsvertrag abschliessen um unseren Klienten weiterhin einen Mahlzeitendienst zu vertretbaren Preisen anzubieten. Einkaufen und Kochen ist mit grossem Aufwand verbunden und nach einer Operation, einem Unfall oder bei Altersgebrechen kaum mehr zu bewältigen. Dabei wäre eine täglich frisch zubereitete Mahlzeit so wichtig. Zum Glück gibt es den Mahlzeitendienst. Täglich oder nach Bedarf organisieren wir ein feines Menu aus dem Seelandheim Worben und liefern dieses nach Hause – an den Tisch unserer Klienten. Dies ist auch eine gute Gelegenheit für einen kurzen Schwatz und die Kontrolle, ob alles in Ordnung ist. Bei Bedarf können weitere Leistungen von SPITEX Bürglen wie zum Beispiel Pflege, Haushaltshilfe oder Besuchsdienst schnell installiert werden. Immer mit dem Ziel, dass unsere Klientinnen und Klienten möglichst lange zu Hause leben können.

Ausblick

Das Angebot wollen wir unbedingt aufrechterhalten. Wir sind froh, konnten wir mit den meisten Gemeinden, ausser Merzligen, die Leistungsverträge erneuern. Ohne diese Unterstützung der Gemeinden wäre der Mahlzeitendienst nicht zu erschwinglichen Preisen möglich.

Angebote für pflegende Angehörige – Kräfte tanken

Luft zum Durchatmen und Auftanken

Angehörige leisten in der Schweiz insgesamt rund 64 Mio. Stunden unbezahlte Arbeit für die Betreuung und Pflege nahestehender Personen. Ohne diese Leistungen wäre die Betreuung und Pflege nicht zu bewältigen, weil das Fachpersonal und die finanziellen Mittel nicht zur Verfügung stehen. Durch die demographische Entwicklung wird sich dieses Thema in naher Zukunft noch verschärfen.

Spitex Bürglen ist sich dessen bewusst und weiss, dass nur mit Entlastungsmöglichkeiten Angehörige über eine längere Zeit diese Arbeit leisten können. Oftmals treffen wir Angehörige an, die am Ende ihrer Kräfte sind; grosse Verantwortung, hohe Präsenz und dauerndes Besorgt sein zehren psychisch und physisch an den Kräften. Hier brauchen die Angehörigen Hilfe und «Luft zum Durchatmen und Auftanken». Unser Angebot:

> Mit unseren Freiwilligen können wir schnell eine Entlastung installieren. Während Stunden übernehmen diese Mitarbeitenden die Betreuung, damit sich die Angehörigen ausklinken können - wenn sie dazu bereit sind. Haben Sie den Mut dazu, liebe pflegende Angehörige - tun Sie sich etwas Gutes!
> Machen Sie eine Woche Pause; melden Sie Ihre pflegebedürftigen Angehörigen für die Ferien mit Pflege und Betreuung an. Die Ausschreibung finden Sie auf der Website.
> Vertrauen Sie uns Ihre pflegebedürftigen Angehörigen an; in der Tagesstätte im SPITEX Zentrum in Studen.

Qualität & Leistung Spitex Bürglen

Gelebte Qualität hat hohen Stellenwert

Qualität wird im Alltag gelebt

Qualität wird bei SPITEX Bürglen täglich gelebt. Unsere Mitarbeitenden arbeiten mit praktikablen Qualitätsstandards. Wir verbessern unsere Arbeitsqualität laufend. So haben wir im 2016 die Qualität in der Wundversorgung neben einem Konzept in einem "Wundhandbuch für den Pflegealltag" gesichert und mit der Einführung des H-CIRS smart leben wir eine konstruktive Fehlerkultur die uns ermöglicht, Qualitätsmängel zu erfassen und zu beheben. Spitex Bürglen ist im Kanton Bern die erste Organisation, die mit diesem Instrument arbeitet. Qualitätsmerkmale spiegeln sich bei SPITEX Bürglen aber auch in der Sozialkompetenz der Mitarbeitenden: Freundlichkeit, Empathie, Verständnis und Geduld, klare Abgrenzung und sicheres Auftreten.

Was unsere Klienten besonders schätzen

Gemäss den Rückmeldungen, die wir immer wieder erhalten, schätzen unsere Klienten folgendes ganz besonders:

> Dass wir alles aus einer Hand anbieten
> Ein vielseitiges Angebot haben
> Die Dienstleistungen individuell abgestimmt werden
> Dass wir Zeit für persönliche, umfassende Beratung und Betreuung haben
> Gut erreichbar sind
> Kostenlose SPITEX Sprechstunde anbieten
> Und die überschaubare Grösse unserer Organisation

Zufriedenheit unserer Klienten

Im 2015 haben wir keine systematische Erhebung gemacht. In unserer täglichen Arbeit nehmen wir aber die Äusserungen unserer Klienten sehr ernst. Positive Aussagen motivieren uns zusätzlich. Hier ein Zitat einer Angehörigen:

«Was hätten wir ohne Sie alle gemacht? Wir danken Ihnen von Herzen für die kompetente und liebevolle Pflege unserer Mutter und Grossmutter. Wir fühlten uns verstanden und getragen. Der Abschied fällt uns schwer aber es tröstet uns, dass ihr letzter Wunsch in Erfüllung ging und sie dank Ihrem Engagement zu Hause friedlich einschlafen durfte.»

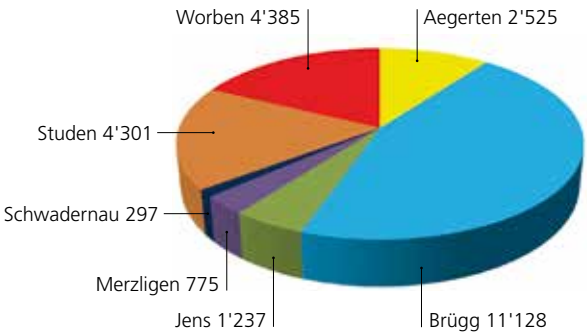
Wissenstransfer und Weiterbildung

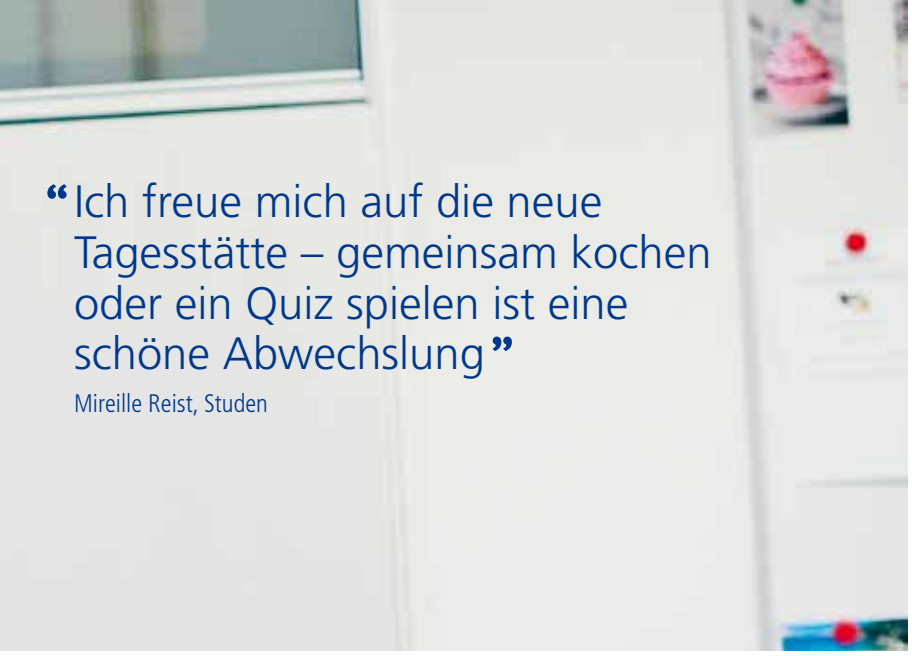
Wir tauschen uns im Team regelmässig aus und organisieren interne Veranstaltungen und unterstützen externe Weiterbildungen.

Lehrbetrieb für 6 Lernende FaGE

Die Lernenden werden kompetent auf ihren Alltag als Pflegefachleute vorbereitet. Spitex Bürglen bietet gemeinsam mit anderen Institutionen wie dem Betagtenheim im Fahr, Brügg, der UPD Waldau, Bern und dem Blutspendedienst, Bern ein Austauschpraktikum an. Im 2015 hat Natalie Varga die Lehre als Fachfrau Gesundheit erfolgreich abgeschlossen und absolviert jetzt die Ausbildung zur Pflegefachfrau HF Psychiatrie.

Pflegestunden je Gemeinde





“Ich freue mich auf die neue Tagesstätte – gemeinsam kochen oder ein Quiz spielen ist eine schöne Abwechslung”

Mireille Reist, Studen

Ausblick

Marianne Hubschmid
Geschäftsleiterin
SPITEX Bürglen

Modern und professionell in die Zukunft

Ein Blick zurück weist den Weg nach vorne

Stetiger Auf- und Ausbau unserer Dienstleistungen, Qualitätsentwicklung und Kundennähe, Vernetzung mit unseren Partnern, Weiterbildungs- und Entwicklungsmöglichkeiten für unsere Mitarbeitenden schaffen und den guten Ruf als attraktiver Arbeitgeber erhalten. Weiterer Ausblick 2016:

Den neuen Auftritt implementieren

Die neue Website ist ja bereits aufgeschaltet und wird laufend mit aktuellen Informationen ergänzt. Haben Sie diese schon besucht? www.spitexbuerglen.ch. Im Herbst 2016 und Frühjahr 2017 werden wir wiederum in unserem extrainfo über den lebendigen SPITEX-Alltag und Aktualitäten berichten. Bald werden auch unsere Dienstleistungsbroschüren neu verfügbar sein.

Übergang zu elektronischen Klienten-Dossiers

Die Klientendossiers, die im Moment noch in Papierform bestehen, werden in elektronische Dossiers überführt. Die bessere Leserlichkeit und die einheitliche, systematische Führung der Dossiers bringt eine Steigerung in der Qualität bezüglich Nachvollziehbarkeit der Pflege. Dies ist z.B. wichtig für die Kostengutsprachen durch die Krankenkassen d.h. letztlich bringt dies einen Mehrwert für unsere Klienten.

Eröffnung Tagesstätte

Im Herbst 2016 eröffnen wir eine Tagesstätte im SPITEX Zentrum. Das neue Angebot richtet sich an alle Menschen, die zu Hause leben und tagsüber unterstützende Hilfe, Betreuung und Pflege benötigen und einen Tapetenwechsel in Gesellschaft mit anderen Menschen und den Mitarbeitenden von SPITEX Bürglen suchen. Die Tagesstätte schliesst eine wichtige Lücke in der Gesundheitsversorgung: Für Personen, die zwar noch zu Hause leben können, mit punktueller Unterstützung der SPITEX jedoch an ihre Grenzen stossen und für einen Heimeintritt noch zu wenig pflegebedürftig sind, ist das Angebot einer Tagesstätte optimal. Ebenso bietet dieses Angebot eine Entlastungsmöglichkeit für pflegende Angehörige, so dass ein Heimeintritt verzögert oder verhindert werden kann.

Ausbau unserer Dienstleistungen

Wir werden insbesondere in den Bereichen Palliative-Pflege, Psychiatrische Pflege, Podologie und Wundversorgung unsere Dienstleistungen ausbauen und zusätzliche Mitarbeitende einstellen, um den steigenden Bedarf in diesen Bereichen abdecken zu können.

Aufbau Gesundheitszentrum

Unser Vermieter, Jean-Pierre Senn, Fors AG, baut im frei gewordenen Firmen-Gebäude ein Gesundheitszentrum auf. Die Eröffnung ist im Herbst 2016 geplant. Das Ziel ist es, mit Ärzten und Therapeuten eine Lücke in der Gesundheitsversorgung der Bevölkerung in der Region zu schliessen. Wir freuen uns sehr auf die Zusammenarbeit mit den Ärzten und Therapeuten, denn wir sind mit dem SPITEX-Zentrum und der Tagesstätte sozusagen mitten im Gesundheitszentrum. Das schafft Synergien und ist für unsere Klienten sehr wertvoll.

“Das positive Jahresergebnis freut uns sehr, denn wir setzen uns täglich für optimale Lösungen ein – für Klienten, Behörden und Mitarbeitende”

Therese Fink, Leiterin Sekretariat/Buchhaltung, SPITEX Bürglen

Bericht Finanzen

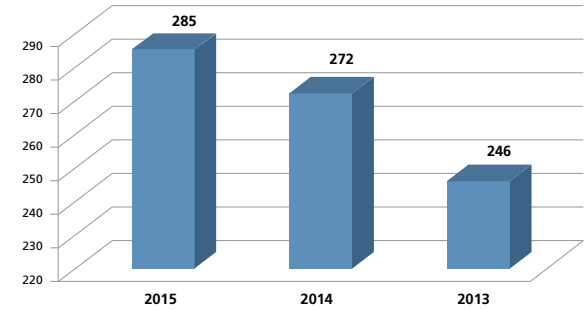
SPITEX Bürglen steht auf einer gesunden Basis

Erfreulicher Mehrertrag

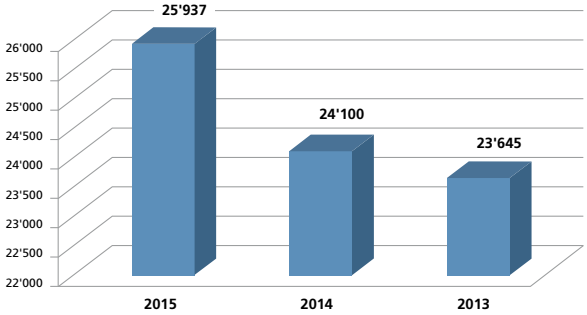
Für das Jahr 2015 weisen wir einen Gesamterfolg von knapp Fr. 100'000.- aus. Massgeblichen Anteil an diesem erfreulichen Ergebnis trug der gegenüber dem Budget um 11% oder Fr. 167'000.- höhere Ertrag aus Pflege und Betreuung bei. Die Erhöhung der Produktivität sowie die konstant gute Auftragslage führten zu diesem Mehrertrag.

Marcel Steinegger
Vorstand
Ressort Finanzen
SPITEX Bürglen

Anzahl Klienten



Pflegestunden



Investitionen für die Zukunft

Wie Sie aus dem Investitionsbudget entnehmen können, stehen im Geschäftsjahr 2016 grössere Investitionen an. Um diese zu finanzieren wurden Rückstellungen gebildet. Diese wurden um Fr. 41'600.- erhöht.

Der Spendenfonds macht vieles möglich

Vorstand und Geschäftsleitung setzen alles daran, mit den zur Verfügung stehenden Mitteln unser Credo «alles aus einer Hand» in die Tat umzusetzen. Ende 2015 weisen wir beim Spitex-Fonds einen Bestand von Fr. 178'000.- aus. Mit diesen Mitteln haben wir die Möglichkeit, Personen in finanziellen Engpässen schnell und unbürokratisch zu unterstützen. Finanziert werden ebenfalls Beiträge an Nachtwache, Entlastung von pflegenden Angehörigen, Einssatz von unseren Freiwilligen etc. Eine Überweisung auf unser Spenden-Konto Spitex-Bürglen, PC 25-4367-4, ist jederzeit willkommen. Besten Dank.

Bilanz per 31.12.2015

SPITEX BÜRGLEN

AKTIVEN	2015 CHF	2014 CHF
Umlaufvermögen	**1'170'552.68**	**912'843.51**
Flüssige Mittel	311'895.08	39'062.40
Forderungen	363'625.72	375'444.42
Spitex Fonds	177'914.68	158'852.14
Vorräte Pflegematerial	11'960.00	7'850.00
Aktive Rechnungsabgrenzung	305'157.20	331'634.55
Anlagevermögen	**41'025.00**	**61'164.00**
Maschinen / Apparate	9'604.00	10'818.00
Mobiliar / Einrichtungen	18'080.00	27'335.00
Büromaschinen / Informatik	2'830.00	5'661.00
Fahrzeuge	10'310.00	17'149.00
Beteiligung SPITEXTRAplus GmbH	1.00	1.00
Anteilschein Raiffeisenbank	200.00	200.00
Total Aktiven	**1'211'577.68**	**974'007.51**

PASSIVEN		
Fremdkapital kurzfristig	**349'343.04**	**271'136.60**
Kreditoren	245'264.74	206'361.60
Passive Rechnungsabgrenzung	104'078.30	64'775.00
Rückstellungen	**71'600.00**	**30'000.00**
Rückstellung	71'600.00	30'000.00
Zweckgebundene Fonds	**177'914.68**	**158'852.14**
Spitex Fonds	177'914.68	158'852.14
Organisationskapital	**612'719.96**	**514'018.77**
Vereinskapital	192'719.18	144'021.11
Reserven	321'299.59	321'299.59
Jahresergebnis	98'701.19	48'698.07
Total Passiven	**1'211'577.68**	**974'007.51**

Investitionsbudget

BETRIEB	2016 CHF
Investitionen Informatik	**76’000.00**
Hardware	49’500.00
Software / Lizenzen	26’500.00
Investition Fahrzeug	**15’300.00**
Fahrzeug	15’300.00
Total Investitionen 2016	**91’300.00**

Erfolgsrechnung 2015

SPITEX BÜRGLEN

ERTRAG	Rechnung 2014	Rechnung 2015	Budget 2015	Budget 2016
Erträge Fachbereiche	**1'790'952.45**	**1'920'526.30**	**1'771'500.00**	**1'909'100.00**
Ertrag Pflege	1'543'947.65	1'710'957.20	1'544'000.00	1'714'300.00
Ertrag Hauswirtschaft	45'812.40	23'632.35	33'500.00	12'000.00
Ertrag Mahlzeitendienst	184'782.75	173'198.25	185'000.00	165'000.00
Ertrag Fahrdienst	16'409.65	12'738.50	9'000.00	17'800.00
Erträge aus Material und Dienstleistungen	**102'177.40**	**123'259.20**	**101'500.00**	**109'000.00**
Ertrag medizinische Nebenleistungen	29'361.25	30'861.30	32'000.00	35'000.00
Ertrag Material	59'349.45	78'551.90	59'500.00	60'000.00
Übriger Ertrag	13'466.70	13'846.00	10'000.00	14'000.00
Beiträge / Subventionen	**1'282'685.06**	**1'365'370.25**	**1'339'000.00**	**1'394'800.00**
Kantonsbeitrag Pflege / Hauswirtschaft	1'224'617.06	1'309'167.85	1'285'000.00	1'325'000.00
Kantonsbeitrag andere Fachbereiche	8'257.00	9'238.00	5'000.00	25'800.00
Gemeindebeiträge Mahlzeitendienst	21'241.00	17'383.50	25'000.00	20'000.00
Mitgliederbeiträge Verein	28'570.00	29'580.90	24'000.00	24'000.00
Total Betriebsertrag	**3'175'814.91**	**3'409'155.75**	**3'212'000.00**	**3'412'900.00**
AUFWAND				
Personalaufwand	**2'610'973.90**	**2'745'867.93**	**2'680'500.00**	**2'774'050.00**
Besoldungen Pflege + Mahlzeitendienst	1'722'475.85	1'777'197.57	1'781'500.00	1'823'000.00
Besoldungen Verwaltung	435'227.30	435'699.68	444'500.00	455'000.00
Sozialleistungen	370'029.10	388'064.50	382'000.00	409'150.00
Arbeitsleistungen Dritter	47'928.10	71'610.50	47'500.00	51'400.00
Personalnebenaufwand	35'313.55	73'295.68	25'000.00	35'500.00
Sach- und Transportaufwand	**245'811.20**	**243'276.95**	**235'000.00**	**240'100.00**
Medizinischer Bedarf	30'204.50	46'802.65	32'500.00	45'000.00
Mahlzeiten	110'630.00	101'348.00	115'000.00	100'600.00
Hausdienst	2'820.50	3'269.75	4'000.00	4'000.00
Fahrzeug / Transportaufwand	102'156.20	91'856.55	83'500.00	90'500.00
Anlagennutzung	**161'474.12**	**159'476.57**	**137'200.00**	**185'250.00**
Unterhalt	2'049.67	5'055.72	3'000.00	7'000.00
Anschaffungen	33'105.25	36'905.90	8'000.00	8'000.00
Abschreibungen	26'706.95	20'060.90	23'000.00	53'500.00
Miete / Leasing	5'662.05	6'239.85	6'000.00	6'000.00
Raumaufwand	93'950.20	91'214.20	97'200.00	110'750.00
Übriger Sachaufwand	**113'507.37**	**170'929.41**	**113'000.00**	**176'900.00**
Verwaltungsaufwand	106'966.64	164'799.90	104'500.00	167'100.00
Versicherungen / Gebühren	4'180.70	3'950.00	5'500.00	5'700.00
Übriger Betriebsaufwand	2'360.03	2'179.51	3'000.00	4'100.00
Total Betriebsaufwand	**3'131'766.59**	**3'319'550.86**	**3'165'700.00**	**3'376'300.00**
ZUSAMMENFASSUNG				
Total Ertrag	**3'175'814.91**	**3'409'155.75**	**3'212'000.00**	**3'412'900.00**
Total Aufwand	**3'131'766.59**	**3'319'550.86**	**3'165'700.00**	**3'376'300.00**
Betriebsgewinn / -Verlust	**44'048.32**	**89'604.89**	**46'300.00**	**36'600.00**
Ausserordentlicher Erfolg	**4'649.75**	**9'096.30**	**0.00**	**0.00**
Ausserordentlicher Ertrag	5'809.75	14'096.30	0.00	0.00
Ausserordentlicher Aufwand	1'160.00	5'000.00	0.00	0.00
Gesamterfolg	**48'698.07**	**98'701.19**	**46'300.00**	**36'600.00**

Spendenfonds

SPITEX BÜRGLEN

Bilanz per 31.12.2015

AKTIVEN	2015 CHF
Umlaufvermögen	**182'081.68**
Raiffeisenbank	67'792.24
KK Spitex Betrieb	114'211.74
Verrechnungssteuer	77.70
Total Aktiven	**182'081.68**
PASSIVEN	
Fremdkapital kurzfristig	**4'167.00**
Transitorische Passiven	4'167.00
Eigenkapital	**177'914.68**
Fondsvermögen	177'914.68
Total Passiven	**182'081.68**

Erfolgsrechnung 2015

ERTRAG	Rechnung 2015
Kapitalzinsertrag	**75.60**
Kapitalzinsertrag	75.60
Beiträge aus Subventionen	**30'035.49**
Spenden Kirchgemeinde	10'000.00
Spenden bei Todesfällen	19'535.49
Spenden zweckgebunden MZD	500.00
Total Ertrag	**30'111.09**
AUFWAND	
Unterstützungsbeiträge	**10'948.20**
Anlässe Klienten	920.45
Unterstützungen Teams	3'280.95
Unterstützung Mahlzeitendienst	468.90
Unterstützung Rotkreuzfahrdienst	3'917.00
Unterstützung Besuchsdienst	1'349.00
Beiträge Öffentlichkeitsarbeit	1'011.90
Total Aufwand	**10'948.20**
Jahresergebnis	**19'162.89**

Die Jahresrechnung wurde durch Reluko Treuhand AG, Biel, geprüft und für richtig befunden.
Der Bericht liegt an der Mitgliederversammlung zur Einsicht auf.

Vorstand und Mitarbeitende

Vorstand SPITEX Bürglen

> Brand Reto, Schwadernau
Ressort Personal/Rechtliche Fragen
> Gril Christine, Studen
Ressort Öffentlichkeitsarbeit
> Marti Annamaria Dr. med., Brügg
Ressort Gesundheit
> Matti Eveline, Brügg
Vizepräsidentin
> Siegenthaler Fredy, Aegerten
Präsident
> Steinegger Marcel, Lengnau
Ressort Finanzen

Mitarbeitende SPITEX Bürglen

Geschäftsleitung
> Brand-Wegmüller Elsbeth
stv. Geschäftsleiterin
> Hubschmid Marianne
Geschäftsleiterin

Teamleitung
> Brand-Wegmüller Elsbeth
Co-Teamleiterin somatische Pflege
> Flückiger Rahel, Teamleiterin
psychiatrische Pflege
> Held Nicole, Co-Teamleiterin
somatische Pflege
> Hirschi Anita, Co-Teamleiterin
somatische Pflege
> Mätzener Katrin, Co-Teamleiterin
somatische Pflege
> Maurer Ursula, Teamleiterin
Mahlzeitendienst/Fahrdienst

Sekretariat/Buchhaltung
> Fink Therese, Leiterin
> Kolly Renate
> Glauser Jeanette, Treuhand

Pflegefachfrau somatische Pflege
> Bieri Jörin Therese
> Brunner Melanie
> Bütikofer Melanie
> Flury Karin
> Flury Pia
> Grünig Karin
> Guggisberg Karin
> Hopf Heidi
> Kuhn Doris
> Nigg Manuela
> Nussbaum Sonja
> Sterchi Marlène
> Tönz Monika, HöFa

Pflegefachfrau psychiatrische Pflege
> Flückiger Rahel
> Kuster Andrea
> Mäder-Wegmüller Monika, HöFa

Hauspflegerin somatische Pflege
> Aeschbacher Monika
> Grau Rosmarie
> Iseli Senta
> Kaufmann Agnes
> Künzli Karin
> Maurer Ursula
> Steffen Barbara

Fachfrau Gesundheit/FASRK
> Bieri Linda
> Flückiger Andrea
> Mühlheim Linda
> Siegenthaler Tamara
> Thomi Karin
> Varga Nathalie
> Rey Denise
> Hafner Karin

Pflegehelferin SRK
> Buchmüller Irène
> Brand Marianne
> Hiltbrand Marianne
> Maurer Françoise
> Nikles Madeleine
> Schenk Rosmarie
> Schöni Ursula

Nachtwachen
> Hirschi Anita, Ressortleiterin
> Botta Christine
> Grossen Louise
> Kunz Marianne
> Künzli Karin
> Künzi Ruth
> Schwarzwälder Barbara
> Sommer Alice
> Zbinden Sommer Thea
> Spätig Margrit
> Steffen Barbara
> Rickli Susanne

“Wir sind mit Fachkompetenz und Herz für Sie im Einsatz – mit einer starken Organisation im Rücken”

Teamleiterin Nicole Held, SPITEX Bürglen

Mahlzeitendienst
> Maurer Ursula, Teamleiterin
> Assaf-Weber Natalie
> Bratschi Thomas
> De Feo Erika
> Fuhrimann Beat
> Sommer Alice
> Tanner Kathrin

Hausdienst
> Bratschi Thomas
> De Feo Erika

Podologie/Fusspflege
> Herrmann Sarah
> Bähler Madeleine
> Hofmann Sara
> Wattinger-Stumpf Anita

Rotkreuzfahrdienst
> Maurer Ursula, Teamleiterin
> De Santos Herminio
> Gehrig Fritz
> Huber Max
> Koch Christine
> Knuchel Bruno
> Küenzi Elisabeth
> Moor Elisabeth
> Mülchi Susanne
> Müller Markus
> Rickenbacher Marguerite
> Rütti Hans
> Sommer Alice
> Steiner Rolf
> Tanner Kathrin
> Walter Samuel
> Weber Gottfried
> Wyss Max

Besuchsdienst/ Entlastungsdienst
> Hirschi Anita, Ressortleiterin
> Hopf Heidi
> Botta Christine
> Grossen Louise
> Huguenin Cécile
> Küffer Ursula
> Kunz Marianne
> Mutti Marie-Louise
> Rufer Margreth
> Salzmann Margrit
> Schlup Adelheid
> Spätig Margrit
> Tschanz Greti
> Spiess Barbara

Mitarbeitende SPITEXTRAplus

> Bieri Elisabeth, Teamleiterin
> Bürgi Doris
> Burri Carmen
> Bütikofer Andrea
> Dysli Ruth
> Fuhrer Romy
> Gehrig Barbara
> Grunder Claudia
> Saha Katharina
> Sommer Alice
> Steiner Isabelle
> Wettmann Gaby

Lernende Fachfrau/Fachmann Gesundheit
> Krähenbühl Lara, 3. Lehrjahr
> Kralj Domagoj, 2. Lehrjahr
> Wittwer Sabrina, 3. Lehrjahr
> Sommer Michelle, 1. Lehrjahr
> Gerber Claudia, 2. Lehrjahr
> Schöni Ursula, 2. Lehrjahr

Neueintritte 2015
> Wattinger Stumpf Anita, Podologie
> Brand Marianne, Pflegehelferin SRK
> Kuster Andrea, Pflegefachfrau Psychiatrie
> Sommer Michelle, Lernende FaGe 1. Lehrjahr
> Tönz Monika, Pflegefachfrau HöFa
> Bieri Linda, Fachfrau Gesundheit
> Siegenthaler Tamara, Fachfrau Gesundheit
> Bütikofer Andrea, Spitextraplus

Mitarbeitende

Jubiläen 2015

30 Jahre
> Brand Elsbeth, Pflegefachfrau
Co-Teamleiterin / stv. Geschäftsleiterin

25 Jahre
> Grau Rosmarie, Hauspflegerin
> Sommer Alice, Mahlzeitendienst / Rotkreuz fahrdienst / Spitextraplus
> Aeschbacher Monika, Hauspflegerin

20 Jahre
> Schwarzwälder Barbara, Pflegehelferin SRK
> Iseli Senta, Hauspflegerin
> Buchmüller Jrène, Pflegehelferin SRK
> Maurer Françoise, Pflegehelferin SRK

15 Jahre
> Gerber Claudia, Hauspflegerin / Lernende FaGe

10 Jahre
> Zbinden Sommer Thea, Pflegefachfrau
> Künzi-Bieri Ruth, Pflegefachfrau
> Bütikofer Melanie, Pflegefachfrau

Aus- und Weiterbildung 2015

«Bildung und Ausbildung ist unser Pass für die Zukunft und das Morgen gehört denjenigen, die sich heute darauf vorbereiten». Wolfgang Gerhardt

Wir fördern die Aus- und Weiterbildung der Mitarbeitenden auf jeder Stufe, denn wir wollen die bestmöglichen Kompetenzen für die Pflege und Betreuung unserer Klienten. 2015 lag der Schwerpunkt in den Bereichen Demenz, Wundmanagement und Pflegedokumentation.

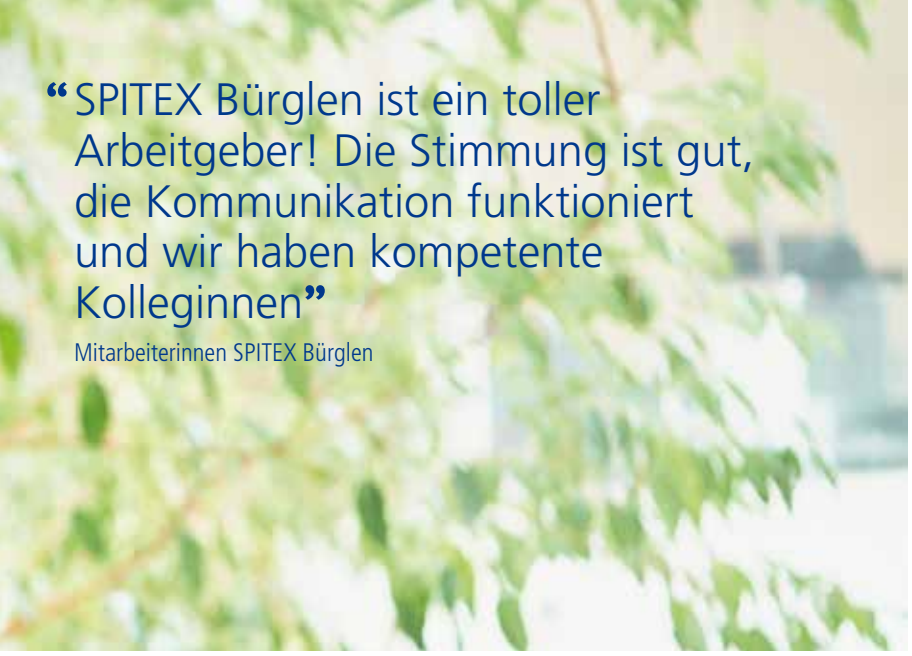
Externe Weiterbildung
> Guggisberg Karin: Wundexpertin SAFW
> Grau Rosmarie: Validation nach Feil
> Held Nicole: Junior Management Developement NDK
> Rey Denise: Behandlungspflege

Interne Weiterbildung alle Mitarbeiterinnen

Verbale Kommunikation mit Menschen mit Demenz
Frau Prof. Dr. phil. Svenja Sachweh – Gesprächsforscherin, Kommunikationstrainerin und Buchautorin, langjährige Kurstätigkeit beim SBK

Verlaufsbericht schreiben- professionell und krankenkassisch
Frau Conelia Willi – Bildungsverantwortliche Spitalzentrum Biel, Dipl. Erwachsenenbildnerin, lehrberechtigte Transaktionsanalytikerin

Der Verlaufsbericht im Spannungsfeld der Juristerei
Michael Bütikofer – Rechtsanwalt/Notar, Advokatur Weissberg Biel-Bienne, Rechtskonsulent der Schweiz. Paraplegikervereinigung, Nottwil



“SPITEX Bürglen ist ein toller Arbeitgeber! Die Stimmung ist gut, die Kommunikation funktioniert und wir haben kompetente Kolleginnen”

Mitarbeiterinnen SPITEX Bürglen

Spenden 2015

Herzlichen Dank allen Spenderinnen und Spendern

Spenden bis Fr. 100.–
Bachmann M., Aegerten • Bätscher E., Aegerten • Bätscher G., Aegerten • Baumgartner P., Studen • Biedermann H.U., Studen • Biedermann R., Brügg • Biedermann R., Studen • Biedermann R., Brügg • Bieri A., Worben • Bieri U., Worben • Bogni J.P., Brügg • Burkhalter R., Jens • Burri F., Studen • Chàtelain Ch., Aegerten • Conus D., Brügg • Eggli E., Jens • Etter D., Schwadernau • Finger E., Schwadernau • Fink A., Worben • Fluri P., Jens • Forster W., Aegerten • Friedrich J., Worben • Furer H., Worben • Gatschet L., Worben • Gerber M., Studen • Gerber L., Aegerten • Glaus E., Studen • Glaus G., Brügg • Guillod F., Brügg • Gujer H., Brügg • Herzig J., Worben • Heuer/Ris, Studen • Heuer J., Aegerten • Hofer K., Schwadernau • Hugi W., Merzligen • Hueguelet L., Aegerten • Iten C., Brügg • Jakob P., Brügg • Jutzi T., Aegerten • Jutzi W., Brügg • Kiener M., Aegerten • Kohli A., Studen • Krähenbühl L., Worben • Kubli N., Aegerten • Kundert M., Brügg • Kupke S., Brügg • Lobsiger W., Brügg • Luginbühl E., Kaufdorf • Lussi P., Worben • Lüthi P., Studen • Mäder L., Studen • Märki R., Aegerten • Mast M., Aegerten • Meyer C., Schwadernau • Mischkulnig A.K., Brügg • Mohler S., Aegerten • Morach M., Brügg • Moser M.-Th., Brügg • Rennert P., Studen • Richard R., Aegerten • Rissi H., Aegerten • Rohrbach F., Studen • Römer H., Aegerten • Schäfer HP., Studen • Schäfer R., Studen • Schaufelberger P., Brügg • Schenk R., Brügg • Schlup A., Aegerten • Schmid A., Aegerten • Schmid B., Worben • Schmid Th., Aegerten • Schori D., Worben • Stecher K., Brügg • Tornay R., Worben • Tschannen H.U., Brügg • Weber R., Aegerten • Weibel B., Studen • Weibel H., Studen • Wiche M., Aegerten • Zangger P., Studen • Zwahlen Ch., Studen.

Spenden Fr. 101.– bis Fr. 1000.–
Krieg D., Brügg • Löffel A., Brügg • Rickenbacher M., Jens • Schär M., Biel • von Arb R., Aegerten • Landfrauenverein Aegerten • Landfrauenverein Schwadernau • Zimmermann A., Brügg • Hengartner B., Biel • Hubschmid W., Bern

Spenden Fr. 1001.– bis Fr. 5000.–
Kirchgemeinde Bürglen

Kollekten und Spenden in Gedenken an:
Burkhalter Fritz, Worben • Denzler Hansruedi, Jens • Sahli Edgar, Schwadernau • Schneider Lily, Brügg • Krebs Lydia, Merzligen • Sahli Martha, Studen • Nikles Barbara, Jens • Amann Heinz, Aegerten • Gutknecht Rosa, Schwadernau • Wingeier Hans, Aegerten • Zingg Werner, Brügg • Schmid Monica, Brügg

Naturalspende
Dr. med. F.G. Fark, Aegerten

sanitas

Lösungen für den Alltag.
Solutions au quotidien.

Mobilität · Pflege · Hygiene · Für die Frau · Fit & Gesund
Mobilité · Soins · Hygiène · Pour la femme · Forme & santé

Vente, service et location:
Déambulateurs
Fauteuils roulants
Scooter électrique
Lits électriques et matelas
Pour la toilette et l'hygiène
Prothèses & Lingerie

Verkauf, Service und Miete:
Rollatoren
Rollstühle
Elektro Scooter
Elektropflegebetten & Matratzen
Bad und WC
Prothesen & Lingerie

Sanitas Botta & Botta
Murtenstrasse 7/Rue de Morat 7, 2502 Biel/Bienne
Telefon 032 323 14 74
sanitas@bottaweb.ch, www.sanitas-botta.ch

Physiotherapie Brügg / Worden GmbH

Praxis für Physiotherapie
Rehabilitation
Manuelle Therapie
Sport- und Trainingstherapie
Trainingsberatung
Massage
Lymphdrainage
Rückenturnen und Pilates

Spezialisationen:

Multiple Sklerose www.fpms.ch
Crafta® Therapie www.crafta.org

Die Praxis in Ihrer Nähe, auch für Heimbehandlungen.

Bärletweg 8, 2555 Brügg b. Biel Tel. 032 /373 55 67
Fax 032 /373 56 67

Bielstrasse 1, 3252 Worben Tel. 032 /385 23 86

PHYSIONET Seeland

sportmed biel-seeland

Direkt zum Carrossier

ERWIN BLEUER AG
Carrosserie & Spritzwerk
2557 Studen - Tel. 032 373 11 33
www.bleuerag.ch
VSCI Carrosserie

MAXXnet Informatik GmbH
Fujitsu Expert Partner, Microsoft Partner, VMware Partner, Fortinet Firewall
Installation von Server und einzelplatz Anlagen
Alvin Varga: 079 251 31 21, av@maxxnet.ch, www.maxxnet.ch

SANARE Heizungs AG Brügg/Aegerten

Ihre Spezialisten für Wärme und Warmwasser

Pikettdienst an 365 Tagen im Jahr

Telefon: 032 373 64 66
E-Mail : info@sanare.ch
Web : www.sanare.ch

Elektro-, Telefon- und EDV-Anlagen
Technische Informatik
Automation
Hebebühnen
Netzbau
Elektro - Technik
Glaus Kappeler & Co.
Bielstrasse 5 • 2555 Brügg • Telefon 032 374 77 77 • Fax 032 374 77 78 • www.g-k.ch
www.g-k.ch

Herzlichen Dank unseren Inserenten für die Unterstützung im Rahmen des Geschäftsberichtes und während dem Jahr. Sie tragen dazu bei, dass wir unsere Dienstleistungen weiter bekannt machen und möglichst viele Menschen mit SPITEX Bürglen länger gut umsorgt zu Hause leben können.

GARAGE WALKENSTEINER GmbH
Bielstrasse 14 2555 Brügg
Tel. 032 373 28 94 www.garage-bruegg.ch

Wir empfehlen uns als Ihre kompetente MAZDA Verkaufs- und Servicestelle. Weiterhin Verkauf und Reparaturen aller Marken.

mazda

walkensteiner@bluewin.ch

ROTH
MANAGEMENT IMMOBILIER
ROTH 40 years

Seit 40 Jahren
Ihre kompetente Immobilienberatung in der Region Biel-Seeland!

Spezialist in:
- Verwaltung/Vermietung
- Erstvermietung
- Stockwerkeigentum
- Kauf und Verkauf
- Vermittlung
- Betriebs-Management
- Bewertungen/Expertisen
- Finanzierungsberatungen
- Rentabilitätsanalysen
- Marketingstudien
- Nutzungsanalysen
- Steuer- und Rechtsfragen
- Vertragswesen
- Beteiligungsmodelle
- Bauherren-Treuhandschaft
- Führung von Baugesellschaften
- Erstellung Wärmebildaufnahmen
- Erstellung von Luftaufnahmen

Unsere Büros sind auch samstags von 9 bis 12 Uhr geöffnet.
Florastrasse 30, 2500 Biel-Bienne 3
Tel. 032 329 80 40 Fax 032 329 80 60
Mitglied SVIT/KABIT

Das Fachgeschäft das mich versteht.
Chien & Chat
Studen
Sägeweg 2, Tel 032 373 60 60

BLUMEN ROSSEL

Blumengeschäft:
Schwadernaustr. 54, 2558 Aegerten
Tel. 032 373 55 53

Gärtnerei:
Schwadernaustr. 54, 2558 Aegerten
Tel. 032 373 12 51

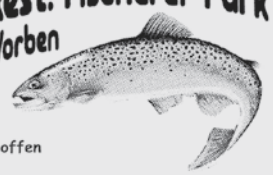
Fax 032 373 62 63
E-Mail: info@blumenrossel.ch
www.blumenrossel.ch

-Fischen für jedermann
-Forellen-Spezialitäten

-Der ideale Ausflugsort für Firmen, Vereine und Familien

-Sommeröffnungszeiten: ab 9.00
16. März - 31. Oktober Mi. bis So. offen
-Winteröffnungszeiten: ab 9.00
1. Nov. - 15. März Freitag, Samstag und Sonntag offen
31. Dez. bis 7. Feb. Betriebsferien

Rest. Fischerei-Park Worben



Tel. 032 385 10 26 www.fischereipark.ch A. Beyeler Gouchertweg 1 3252 Worben

Pendolino Blumen
Brügg am Bahnhof
Bahnhofstrasse 8
Brügg im Atelier
Bahnhofstrasse 1
Sibylle Mader
info@pendolinoblumen.ch
Tel./Fax 032 373 70 50
www.pendolinoblumen.ch

DORFAPOTHEKE BRÜGG
CHRISTOPH SCHUDEL
APOTHEKER FPH

Bielstrasse 12, 2555 Brügg
Tel. 032 373 14 60
info@apotheke-schudel.ch
www.apotheke-schudel.ch

Wir besitzen das QMS Qualitätslabel
- auch für Ihre Sicherheit!
pharmacy isas qms-pharma certified 2014 - 2017 QMS

WO **FÜSSE FLIEGEN** LERNEN

SCHUHTECHNIK:
Orthopädische Schuheinlagen
Orthopädische Massschuhe
Schuhkorrekturen
Fussorthesen / Prothesen
Bequem- und Spezialschuhe
Bandagen / Kompressionstherapie
Reparaturen

Hermes
Hermes Orthopädie-Schuhtechnik
Bielstrasse 21 | 3250 Lyss
Tel. 032 384 64 62
www.hermes-lyss.ch

F. WYSS
HEIZÖL - TRANSPORTE

Ihr Partner für Heizöl, Diesel und Benzin
Tankstelle Neubrück

Pfeidstr. 3 · 2555 Brügg · Tel. 032 373 11 24 · Fax 032 373 28 89

jura
hotel restaurant

J. & A. Matti, Orpundstrasse 1, 2555 Brügg
Tel. 032 374 41 50 Fax 032 374 41 54
info@jura-bruegg.ch www.jura-bruegg.ch

Das Hotel Restaurant mit familiärer Atmosphäre
und einem feinen, vielseitigen Speiseangebot.

Geeignete Räumlichkeiten für Versammlungen,
Geburtstags-, Jubiläums-, und Trauerfeiern.

-lich willkommen bei uns

Wir, Alexander & Jacqueline Matti mit Melina & Sean
sowie das ganze Jura-Team
freuen uns auf Ihren Besuch

KELLER
Wärme & Wasser AG
HEIZUNG
SANITÄR

2555 Brügg • Erlenstrasse 15 • Tel. 032 373 51 53
2503 Biel • Giessereigässli 28 • Tel. 032 322 14 43

Herzlichen Dank unseren Inserenten für die Unterstützung im Rahmen des Geschäftsberichtes und während dem Jahr. Sie tragen dazu bei, dass wir unsere Dienstleistungen weiter bekannt machen und möglichst viele Menschen mit SPITEX Bürglen länger gut umsorgt zu Hause leben können.

> „Ich unterstütze SPITEX Bürglen, weil es eine gute Organisation ist, die sich für die Menschen in unseren Gemeinden einsetzt"
>
> Erwin Bleuer, Mitglied SPITEX Bürglen, Studen

Mitgliedschaft und Spenden

Ihre Unterstützung ist Gold wert!

Mitglied bei SPITEX Bürglen – eine gute Sache!
Mit Ihrem Mitgliederbeitrag ermöglichen Sie, dass Kranke, Behinderte und Betagte in ihrer gewohnten Umgebung gepflegt und betreut werden können. Die SPITEX-Dienstleistungen werden zunehmend in Anspruch genommen. Ihre Unterstützung ist wichtiger denn je!

Ihre Vorteile
> Als Mitglied bei SPITEX Bürglen haben Sie die Möglichkeit, aktiv bei der Gestaltung der SPITEX-Arbeit in Ihrem Wohnort mitzuwirken
> Sie kommen in den Genuss von Vergünstigungen in verschiedenen Geschäften

Mitgliederbeitrag
Aktueller Mitgliederbeitrag Fr. 30.–

Wir freuen uns, Sie als neues Mitglied bei SPITEX Bürglen begrüssen zu dürfen.

Ihre Spende lindert Not!
Mit Mitteln aus dem SPITEX-Fonds haben wir die Möglichkeit, Personen in finanziellen Engpässen schnell und unbürokratisch zu unterstützen. Ebenfalls werden Projekte für Klienten, wie z.B. Beiträge an Nachtwache, Entlastung von pflegenden Angehörigen, Besuche bei Hinterbliebenen etc. finanziert.

Sie möchten uns mit einer Spende unterstützen?
Wir können Ihnen gerne einen Einzahlungsschein zustellen. Für Ihre direkte Überweisung hier die nötigen Angaben:

Spendenkonto
SPITEX Bürglen
Spenden-Konto 25-4367-4

Adresse
SPITEX Bürglen
Schaftenholzweg 10
2557 Studen

Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung.

Bitte ausfüllen und einsenden an: SPITEX Bürglen, Sekretariat, Schaftenholzweg 10, 2557 Studen

- ☐ Ich möchte weitere Informationen über die Angebote der SPITEX Bürglen. Bitte nehmen Sie mit mir Kontakt auf.
- ☐ Ich möchte Mitglied werden. Bitte senden Sie mir Unterlagen.
- ☐ Ich möchte eine Spende machen. Bitte senden Sie mir einen Einzahlungsschein.

Name _____ Vorname _____

Strasse _____ PLZ/Ort _____

Telefon _____

Telefonnummern für alle Fälle

SPITEX Bürglen	> Schaftenholzweg 10, Studen 8–12 Uhr/14–17 Uhr	032 373 38 88
Apotheken/ Drogerien	> Dorfapotheke Schudel, Brügg	032 373 14 60
	> Dorfplatz-Apotheke AG, Studen	032 373 30 31
	> Brüggmoos-Apotheke GmbH, Brügg	032 373 16 71
Beratungsstellen	> Fachstelle für Altersfragen, Brügg	032 372 18 28
	> Pro Senectute, Biel/Bienne Seeland	032 328 31 11
Institutionen	> Betagtenheim «Im Fahr», Brügg	032 374 75 10
	> Klinik Linde, Biel	032 366 41 11
	> Ruferheim, Nidau	032 332 27 27
	> Seelandheim, Worben	032 387 96 96
	> Spital Aarberg	032 391 82 82
	> Spitalzentrum Biel	032 324 24 24
Krankenmobilien	> REHABIL AG, Aarberg	032 392 77 11
	> SANITAS Botta-Botta, Biel	032 323 14 73
Notfallnummern	> Ambulanz Notruf	144
	> Apotheken Pikettdienst	0842 24 24 24
	> Ärztlicher Pikettdienst	0900 90 00 24
Soziale Dienste	> Brügg, Aegerten, Schwadernau, Studen	032 374 25 70
	> Jens, Worben	032 387 03 30
	> Merzligen	032 391 25 30
Gemeinde-verwaltungen	> Aegerten	032 374 74 00
	> Brügg	032 374 25 74
	> Jens	032 333 11 61
	> Merzligen	032 381 13 67
	> Schwadernau	032 373 72 10
	> Studen	032 374 40 80
	> Worben	032 387 20 50

Hausarzt _____

Krankenkasse _____

_____

Impressum

Herausgeber:
SPITEX Bürglen, Studen

Redaktion:
bct burkhardt, Biel

Gestaltung:
Isabelle Kuhn, Biel

Fotos:
Stöh Grünig, Biel

Druck:
Witschi, Nidau

Auflage: 6‘600

“Wir setzen uns ein, damit es Ihnen zu Hause gut geht! Sie können sich auf uns verlassen”

Mitarbeitende SPITEX Bürglen

SPITEX Bürglen
Schaftenholzweg 10
2557 Studen
032 373 38 88
info@spitexbuerglen.ch
www.spitexbuerglen.ch

SPITEX
Hilfe und Pflege zu Hause
SPITEX Bürglen

SPITEXTRA plus
Ihre Hilfe im Alltag